


ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန
ကျန်းမာရေးလူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာန

စာအမှတ်။ ၁(က)(၃)၂၀၂၂(၃၁၄၄)ကလရ။
ရက်စွဲ။ ၂၀၂၂ခုနှစ်၊ ဧပြီလ(၇)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ပညာသင်ဆုလျှောက်ထားနိုင်ကြောင်းအကြောင်းကြားခြင်းကိစ္စ။
ရည်ညွှန်းချက်။ ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန၏ (၅-၄-၂၀၂၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊
ဝကရ(ပြည်တွင်း/ပြည်ပ)/၁၂-၆/၂၀၂၂/၅၃၉၀။

အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ထိုင်းနိုင်ငံ၊ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေး အေဂျင်စီ(TICA)၊ the National Research Council of Thailand (NRCT) နှင့် Swedish International Development Cooperation Agency (Sida) တို့၏ အစီအစဉ်ဖြင့် ထိုင်းနိုင်ငံ၌ (၂)နှစ်နှင့် ဆွီဒင်နိုင်ငံ ၌ (၁)နှစ်ဖွင့်လှစ်မည့် ရူပဗေဒ၊ ဓါတုဗေဒ၊ သင်္ချာ၊ ဇီဝဗေဒနှင့် အသုံးပြုသိပ္ပံနယ်ပယ်တို့နှင့်ဆက်စပ်သည့် Joint Doctoral Fellowship Programme သို့ အရည်အချင်းပြည့်မီသော လုပ်ငန်းတာဝန်နှင့် ကိုက်ညီသည့် ဝန်ထမ်းများ လျှောက်ထားနိုင်ပါကြောင်း ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသဖြင့် လျှောက်ထားလိုသူများသည် Research Proposal ဆက်စပ်စာရွက် စာတမ်းများမူရင်း(၁)စုံ၊ မိတ္တူ(၃)စုံနှင့် CV(Updated)၊ CDM ကင်းရှင်းကြောင်းခံဝန်ချက်၊ ၂၀၂၁ခုနှစ် အတွင်းရုံးတက်ရောက်မှုနှင့် လစာထုတ်ယူထားမှုမှတ်တမ်းအကျဉ်းချုပ်နှင့်အတူ သက်ဆိုင်ရာဦးစီး ဌာန/တက္ကသိုလ်၏ ထောက်ခံချက်ဖြင့် (၁၃-၅-၂၀၂၂)ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထားပြီး ကျန်းမာရေး လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာနသို့ ပြန်လည်ပေးပို့နိုင်ပါရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

မှတ်ချက်။ ပညာသင်ဆုနှင့်သက်ဆိုင်သည့် ပူးတွဲပါစာရွက်စာတမ်းများကို တက္ကသိုလ်များ၏ e-mail များသို့ ပေးပို့ထားပြီးဖြစ်ပါသည်။


(ဒေါက်တာတင်ထွန်း)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ကြော်ငြာသင်ပုန်း ။

ဖြန့်ဝေခြင်း-

- (၁) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ဦးစီးဌာနများအားလုံး။
 - (၂) ပါမောက္ခချုပ်၊ တက္ကသိုလ်များအားလုံး။
 - (၃) ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(စီမံ/ဘဏ္ဍာ/သင်ကြားရေး)
 - (၄) ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ဝန်ထမ်းရေးရာ)
 - (၅) ညွှန်ကြားရေးမှူး(လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်)
 - (၆) ညွှန်ကြားရေးမှူး(သူနာပြု)၊ (သင်တန်းကျောင်းများသို့ ဖြန့်ဝေနိုင်ရေးအတွက်ပေးပို့ပါသည်။)
- } ဌာနတွင်းသို့ဖြန့်ဝေနိုင်ရေး အတွက် ပေးပို့အပ်ပါသည်။

အရည်အချင်းသတ်မှတ်ချက်များ

- (၁) မိဘနှစ်ဦးစလုံးအပြင် ဇနီး/ခင်ပွန်းအားလုံးနိုင်ငံသားဖြစ်ရပါမည်။ (ညွှန်နိုင်ငံသားနှင့် ပြုနိုင်ငံသားများကိုလည်းလျှောက်ထားခွင့်ပြုသည်။)
- (၂) လျှောက်ထားသူသည် ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနလက်အောက်တွင် အမြဲတမ်းဝန်ထမ်းအဖြစ် တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသူဖြစ်ပြီး လျှောက်လွှာပိတ်သည့်နေ့တွင် အနည်းဆုံးအမှန်တကယ် အမှုထမ်းသက်(၁)နှစ်ရှိသူဖြစ်ရပါမည်။
- (၃) အသက်ကန့်သတ်ချက်မှာ ပညာသင်ဆုကမ်းလှမ်းသည့်အဖွဲ့အစည်း၏ သတ်မှတ်ချက်အရ အသက်(၄၀)နှစ်အောက်ဖြစ်ရပါမည်။
- (၄) ပါရဂူဘွဲ့သင်တန်းအတွက်ဆက်စပ်မှုရှိသည့်ဘာသာရပ်တွင် မဟာဘွဲ့ရရှိထားသူဖြစ်ရပါမည်။
- (၅) နိုင်ငံခြားတွင် (၆)လနှင့်အထက် သင်တန်းတက်ရောက်ခဲ့သူဖြစ်ပါက မြန်မာနိုင်ငံသို့ ပြန်ရောက်ပြီး အနည်းဆုံး(၃)လ တာဝန်ထမ်းဆောင်ပြီးသူဖြစ်ရပါမည်။
- (၆) သင်တန်းမှပြန်လည်ရောက်ရှိပါက နိုင်ငံ့ဝန်ထမ်းအဖြစ်(၇)နှစ် ပြန်လည်တာဝန်ထမ်းဆောင် နိုင်သူဖြစ်ရပါမည်။

(မှတ်ချက်။ ။လျှောက်ထားသူများစာရင်းအား ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနသို့ တင်ပြနိုင်ရေးအတွက် ၂၀၂၁ခုနှစ်အတွင်း ရုံးတက်ရောက်မှုမှတ်တမ်း၊ လစာထုတ်ယူမှုမှတ်တမ်း အကျဉ်းချုပ်နှင့်အတူ ကျန်းမာရေးလူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာနသို့ ကြိုတင် ပေးပို့နိုင်ပါရန်နှင့် Acceptance Letter ရရှိပြီးမှ တင်ပြလာပါက ဆက်လက် ဆောင်ရွက်ပေးမည်မဟုတ်ပါ။)

URGENT

No. 33001/159



The Royal Thai Embassy presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of the Union of Myanmar and has the honour to inform the Ministry that Thailand International Cooperation Agency (TICA), Ministry of Foreign Affairs of Thailand, in collaboration with the National Research Council of Thailand (NRCT), and Swedish International Development Cooperation Agency (Sida) are offering five (5) fellowships under the Joint Doctoral Fellowship 3-Year Programme (2 years in Thailand and 1 year in Sweden) for applicants from Bangladesh, Bhutan, Cambodia, Laos, Myanmar, Nepal, Sri Lanka and Vietnam in the scientific fields of Physics, Chemistry, Mathematics, and Biology and applied sciences.

The Embassy has further honour to inform the Ministry that the Government of the Republic of the Union of Myanmar is cordially invited to nominate qualified candidates (government and non-government officers as well as university graduates) to apply for the said fellowship. Tuition fees, living allowances, travel, textbooks, health and accident insurance, and accommodation expenses will be borne by TICA and Sida. The details of the fellowship and application form are attached hereto.

In this connection, the Embassy wishes to seek the Ministry's kind assistance in coordinating with the Myanmar authorities concerned to disseminate the above information to interested parties. Each candidate is requested to submit one (1) original completed application form, research proposal, other relevant documents and three (3) copies of the said documents to the Embassy before 30 June 2022. An electronic file (scanned file) of the above - mentioned documents should be sent directly to wuthikiat.c@mfa.go.th

2/The Royal ...

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of the Union of Myanmar,

NAY PYI TAW.

CC: Ministry of Planning, Finance, and Industry
of the Republic of the Union of Myanmar,

NAY PYI TAW.

Ministry of Education of the Republic of the Union of Myanmar,

NAY PYI TAW.

Ministry of Health and Sports of the Republic of the Union of Myanmar,

NAY PYI TAW.

The Royal Thai Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of the Union of Myanmar the assurances of its highest consideration.





Thai-Swedish Trilateral Development Cooperation Programme

GENERAL INFORMATION

A joint Doctoral Fellowship Programme for students from **Bangladesh, Bhutan, Nepal, Sri Lanka and CLMV countries** (Cambodia, Lao PDR, Myanmar, and Vietnam) is co-sponsored by the Thailand International Cooperation Agency (TICA), the National Research Council of Thailand (NRCT), and the Swedish International Development Cooperation Agency (Sida) (managed by the International Science Programme (ISP), Uppsala University).

This joint Doctoral Fellowship Programme is a joint collaboration between Sweden and Thailand aiming at supporting interested students from Bangladesh, Bhutan, Nepal, Sri Lanka and CLMV countries (up to five scholarships per year) to pursue their doctoral studies in Thailand and Sweden, with the opportunity to undertake research with Thai and Swedish advisors of academic excellence in the scientific fields of Chemistry, Mathematics, Physics, and Biology.

1. Academic disciplines, qualifications, and duration of studies

- 1.1 This programme is open to public and private personnel as well as university graduates from all academic disciplines in the field of Chemistry, Mathematics, Physics, and Biology in particular regarding studies contributing to the development objectives of the applicant's country.
- 1.2 The interested applicants should have the following qualifications:
 - A master's degree in a discipline related to the proposed doctoral study with a GPA of not less than 3.5 (from a total of 4.0) or equivalent from an institution of higher education recognized by NRCT, and
 - A bachelor's degree with a GPA of not less than 3.0 (from a total of 4.0) or equivalent from an institution of higher education recognized by NRCT;
 - Research publication(s) or oral/poster presentation(s) at a scientific meeting with English abstract(s) will be given a priority;
 - Appropriate background to undertake the proposal he/she has outlined.
- 1.3 The fellowship will be awarded when a successful applicant has been accepted as a doctoral student in a Thai university's doctoral programme recognized by NRCT.
- 1.4 The prospective major thesis advisor of the applicant in a Thai university's doctoral programme must be qualified under the regulation stipulated by NRCT.
- 1.5 Participants are expected to complete their doctoral studies within 3 consecutive academic years (2 years in Thailand and 1 year in Sweden). Should any participant wish to prolong his/her research (in Thailand or Sweden), his/her major thesis advisor

- in a Thai university's doctoral programme will have to submit a request to NRCT.
- 1.6 This request will then be submitted to TICA and the ISP for consideration. If approved, the prolonged period of study should not exceed 1 year in Thailand or in Sweden.
- 1.7 Once the prolongation of the study has been approved, TICA and NRCT shall be responsible for the expenditures allocated in individual granting contract to cover the prolonged period of the study undertaken in Thailand for no more than 1 year. The ISP shall be responsible for the expenditures incurred in Sweden. However, if a student cannot complete his/her doctoral study within 4 years, he/she will still be able to pursue his/her doctoral study within the timeframe set by his/her university in Thailand, but with his/her own support.

2. Application procedures

- 2.1 Any interested applicant should submit three (3) copies of completed application form together with proposed research plan and relevant documents listed in the attached checklist to the Royal Thai Embassy or Royal Thai Consulate in their respective countries.

The detailed guidelines for application are as follows;

- i. For the government officer: must get approval from their organizations prior to submitting their application through the designated focal point agency for development cooperation in their respective countries;
 - ii. For the non-government officer : must get approval from their organizations prior to submitting their application directly to the Royal Thai Embassy or Royal Thai Consulate in their respective countries
 - iii. For the students who are currently studying in Thai Universities : must get permission from their organizations to continue study for doctoral degree prior to submitting their applications directly to the Royal Thai Embassy or Royal Thai Consulate in their respective countries.
- 2.2 **Up to five (5) fellowships** may be awarded each year for postgraduate students from Bangladesh, Bhutan, Nepal, Sri Lanka and CLMV to pursue their Ph.D studies in Thailand and Sweden.
- 2.3 The Royal Thai Government will inform the nominating government (or relevant authority) whether or not the nominee(s) has been accepted for the course, normally at least two months before the programme of study starts.
- 2.4 Information of programme and the application form can also be accessed or downloaded at the following websites:

National Research Council of Thailand (NRCT)
<https://nriis.nrct.go.th>

Thailand International Cooperation Agency (TICA)
<https://tica-thaigov.mfa.go.th>

3. General Qualification

An applicant must:

- 3.1 be a citizen from one of 8 eligible countries, namely the Kingdom of Cambodia, the Lao People's Democratic Republic, the Union of Myanmar, the Socialist Republic of Vietnam (CLMV); the People's Republic of Bangladesh, or the Federal Democratic Republic of Nepal, or the Kingdom of Bhutan, or the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka;
- 3.2 be under 40 years of age;
- 3.3 fulfill the qualifications required by NRCT, as described under 1.1 and 1.2;
- 3.4 be fluent in written and verbal English as courses are conducted in English;
- 3.5 be in good health, both physically and mentally, as they are required to stay throughout the course;
- 3.6 meet the required qualifications specified for the programme;
- 3.7 be prepared for at least three years for a study leave as required for a successful candidate.

4. Allowances and Expenses

The following allowances and expenses will be borne by the Royal Thai Government and the Swedish Government:

- 4.1 An economy class air ticket from an appropriate international airport of the student's home country to Thailand will be sent to each participant by a representative of the Thai Airways International, or through the National Airline Office in the participant's country. An air ticket to the home country will be issued to each participant just one week before the completion of his/her Ph.D. study as well as the fellowship contract. Participants should not buy air tickets themselves and should be advised that if they do so, the cost cannot be reimbursed.
- 4.2 For research study in Sweden for 1 year, the participant's major thesis advisor has to submit a travel and research plan, in consultation with the Swedish co-advisor, to the ISP at least three months before the end of the Swedish fiscal year (31 December) for approval prior to their study leave beginning January of the following year. The ISP will arrange for an economy return air ticket from Sweden.
- 4.3 While studying in Thailand, each participant who study in Bangkok, Nonthaburi, Pathum Thani, Nakorn Pathom, Samut Prakan, Phuket or Chonburi will receive the monthly allowance of 16,000 Baht, which is living allowance at the rate of 7,000 Baht to cover meals, local transportation and other personal expenses; and accommodation allowance at the rate of 9,000 Baht; and other expenses, such as health insurance, educational and research expenses, educational materials, field trips, and thesis preparation. For participants who study in other provinces will receive monthly allowance in the amount of 14,000 Baht, which is living allowance

at the rate of 7,000 Baht and accommodation allowance at the rate of 7,000 Baht. It is suggested that each participant bring some pocket money to cover the initial expenses before the allowance is paid.

4.4 While studying in Sweden, each participant will receive a health insurance, exemption of fee for residence permit, and a monthly subsistence allowance covering personal expenses and accommodation.

4.5 Participants should be in good health and must not have any health condition, which may require treatment in Thailand and Sweden during the study.

5. Regulations

Participants are required to observe the following regulations:

5.1 Participants should only stay at places recommended by the Royal Thai Government and the Swedish Government.

5.2 Participants must not bring any family members with them to Thailand and Sweden.

5.3 Participants must return to their home countries after the completion of his/her Ph.D. studies as well as the fellowship contract at the scheduled date. Participants are required to fly only on the route designated and must not make any alterations. Please be informed that the maximum allowable baggage that can be loaded on flights is 20 kilograms. Participants will be responsible for any cost incurred in exceeding this limit.

5.4 Participants must observe the rules and regulations of the institution(s) and the fellowship contract.

5.5 Participants must refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain.
